

AIRFLOW

STATION+

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Spis treści →







1. PRZED UŻYCIEM	2	4. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA.....	13
1.1. PRZEZNACZENIE	3	4.1. OGÓLNE CZYSZCZENIE.....	13
1.2. UŻYTKOWNIK DOCELOWY	3	4.2. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA LINII DOPROWADZAJĄCEJ WODĘ	13
1.3. PRZECIWWSKAZANIA	3	5. KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	17
1.4. OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	3	5.1. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	17
1.5. ZGODNOŚĆ.....	4	5.2. KONTAKT Z POMOCĄ TECHNICZNĄ EMS.....	17
2. INSTALACJA.....	5	6. ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ	17
2.1. WYPOSAŻENIE ZNAJDUJĄCE SIĘ W OPAKOWANIU 5		6.1. UTYLIZACJA ZUŻYTYCH CZĘŚCI	17
2.2. MONTAŻ WÓZKA KROK PO KROKU.....	6	6.2. TRWAŁA KONSTRUKCJA	17
2.3. INSTALACJA URZĄDZENIA KROK PO KROKU.....	7	7. GWARANCJA	18
3. UŻYCIĘ URZĄDZENIA	9	8. OPIS TECHNICZNY	18
3.1. INTERFEJSY	9	8.1. SYMBOLE	18
3.2. PRZYGOTOWANIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	9		
3.3. DOPROWADZENIE WODY.....	10		
3.4. PRZECHOWYWANIE	12		

1. PRZED UŻYCIEM

GRATULUJEMY!

Dziękujemy za zakup nowego urządzenia firmy EMS!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi →

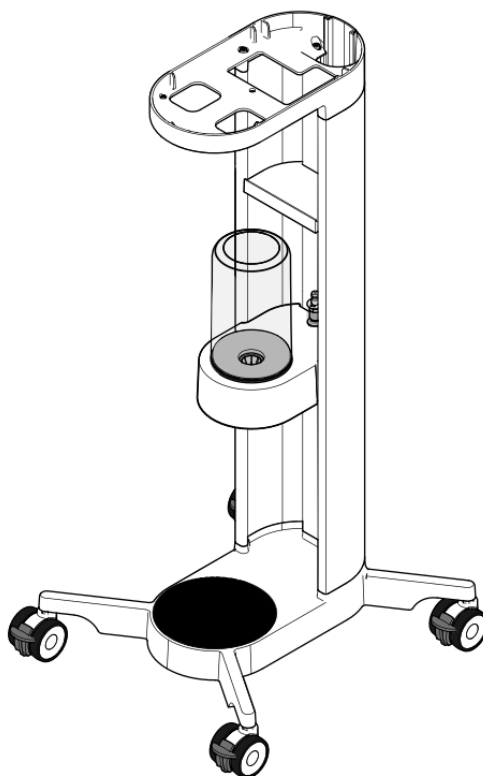
-  NIE otwierać systemu półki na butelkę z WODĄ. Urządzenie nie zawiera części wymagających obsługi.
-  NIE NALEŻY modyfikować urządzenia i/lub jego akcesoriów. Modyfikacja jakiegokolwiek części urządzenia jest zabroniona.
-  W razie wystąpienia jakiegokolwiek wypadku, który w sposób bezpośredni lub pośredni łączy się z urządzeniem, należy natychmiast zgłosić to producentowi oraz właściwemu organowi w kraju użytkowania i w kraju zamieszkania pacjenta (jeżeli kraje są inne).
-  Wyłączyć dopływ wody, gdy urządzenie nie jest używane. Urządzenia nie wyposażono w system Aquastop i przewód doprowadzający wodę EG-110 może się odłączyć lub przeciekać: ryzyko zalania.



- Instrukcja obsługi urządzenia jest dostarczana w formie elektronicznej. W dowolnym momencie można jednak poprosić o darmową kopię papierową instrukcji za pośrednictwem strony internetowej, przez telefon lub w formie pisemnej. Instrukcja zostanie dostarczona w ciągu 7 dni.
- Instrukcję obsługi **AIRFLOW STATION+** można pobrać w formacie PDF na stronie <http://www.ems-instruction.com> wpisując kod produktu/kod dostępu DW-048A. Wymagany jest czytnik plików PDF i w razie potrzeby można go pobrać z tej samej strony internetowej.
- Ważne jest to, aby przed rozpoczęciem obsługi urządzenia oraz zastosowaniem akcesoriów do niego, najpierw przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia znajdujące się w instrukcji obsługi.
- Zalecamy regularne odwiedzanie naszej strony internetowej w celu uzyskiwania informacji i/lub pobrania najnowszej wersji instrukcji obsługi urządzenia <http://www.myems.dental>.
- Dodatkowe informacje oraz pomoc można uzyskać w centrum technicznym EMS lub u lokalnego przedstawiciela EMS.
- Instrukcja powinna być zawsze łatwo dostępna.

Instrukcja obsługi **AIRFLOW STATION+** stanowi uzupełnienie FB-618 dla AIRFLOW Prophylaxis Master i FB-621 dla AIRFLOW One. Instrukcje obsługi AIRFLOW Prophylaxis Master i AIRFLOW One można pobrać w formacie PDF na stronie <http://www.ems-instruction.com> wpisując kod produktu/kod dostępu, odpowiednio FT-229 i FT-230.

AIRFLOW STATION+ DW-048A



1.1. Przeznaczenie

Urządzenie AIRFLOW STATION+ jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One.

Urządzenie AIRFLOW STATION+ jest przeznaczone do zasilania wodą EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One za pośrednictwem systemu z półką na butelkę z WODĄ.

1.2. Użytkownik docelowy

Zob. użytkownik docelowy w instrukcji obsługi urządzeń EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One.

1.3. Przeciwwskazania

Używanie urządzenia AIRFLOW STATION+ nie powoduje żadnych dodatkowych przeciwwskazań poza tymi podanymi w instrukcji obsługi urządzeń EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One.

1.4. Ogólne środki ostrożności

- ⚠ NIE siadać i nie wchodzić na urządzenie.
- ⚠ NIE umieszczać na urządzeniu obciążenia powyżej 10 kg.

1.5. Zgodność

Poniżej podane urządzenia oraz kombinacje części są zgodne z AIRFLOW STATION+, ale nie znajdują się w zestawie:



AIRFLOW Prophylaxis Master
(FT-229)



AIRFLOW One
(FT-230)



⚠ NIE używać z innymi urządzeniami innymi niż EMS AIRFLOW Prophylaxis Master (FT-229) lub AIRFLOW One (FT-230). Ten element ustalający wózka (urządzenia) NIE jest przeznaczony do przechowywania innych urządzeń niż te znajdujące się na liście urządzeń kompatybilnych.

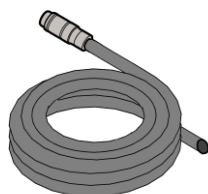
Butelka NIGHT CLEANER
(EG-120)



CLIP+CLEAN
(EL-655)



Przewód doprowadzający
powietrze
(EH-142)



Przewód zasilania



⚠ Ważne informacje

Użycie przewodów i akcesoriów innych niż te dostarczone przez firmę może negatywnie wpłynąć na działanie EMC. Używać wyłącznie części dostarczonych przez EMS.

2. INSTALACJA

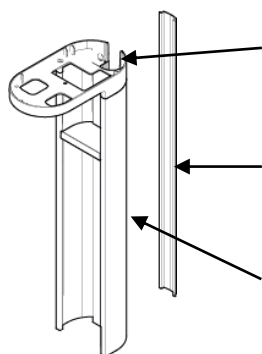
2.1. Wyposażenie znajdujące się w opakowaniu

! Należy sprawdzić zawartość pod kątem uszkodzeń, które mogły powstać w czasie transportu.



Skrócona instrukcja i karta bezpieczeństwa

Instrukcja montażu oraz odnośniki do pobrania eFU dla FB-637



Ustalacz

Podstawka dla urządzenia EMS z otworem do mocowania śruby i uchwytem na klucz Torx

Prowadnik

Prowadnik dla wężki na przewody

Stojak z małą półką

Podpora centralna i mała półka do przechowywania komór proszkowych lub butelek na proszek



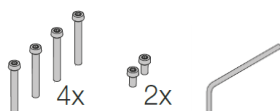
Podstawa na kółkach

Z przymocowanymi kołami i uchwytem na stopę



Osłona do przewodów

1 x osłona do przewodów do przewodów powietrza i zasilania



Zestaw montażowy

4 x długie śruby – M5 x 40
2 x krótkie śruby – M5 x 16
1 x klucz Torx T20



System półki na butelkę z wodą

Z zainstalowanym filtrem powietrza EL-599
EL-656



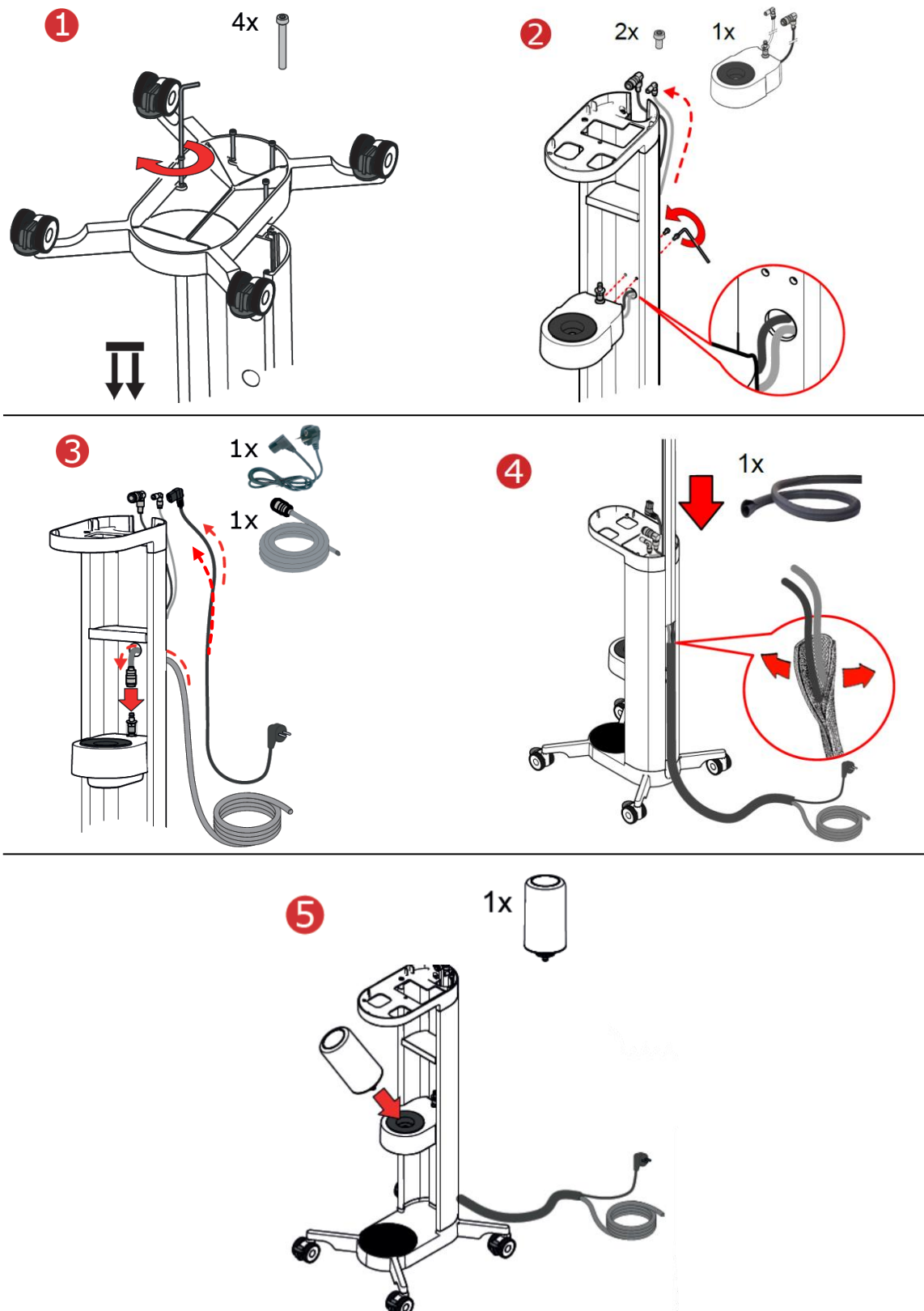
Butelka z WODĄ

1 x EG-121

2.2. Montaż wózka krok po kroku

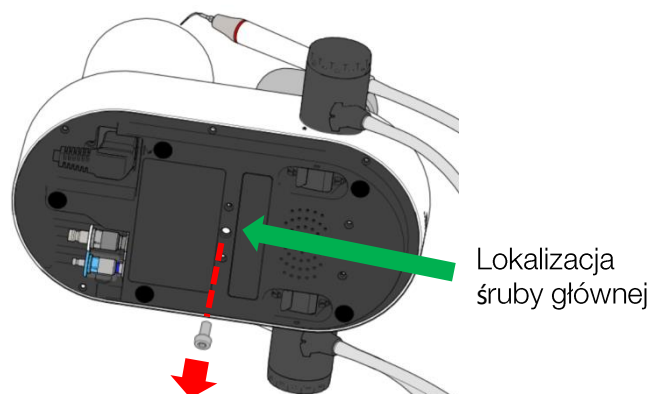
Podczas montażu, urządzenie należy umieścić na bezpiecznej i płaskiej powierzchni (o maksymalnym nachyleniu 5 stopni).

Poniżej podane kroki montażowe są zgodne ze skróconą instrukcją montażu FB-637 dostarczaną z AIRFLOW STATION+.

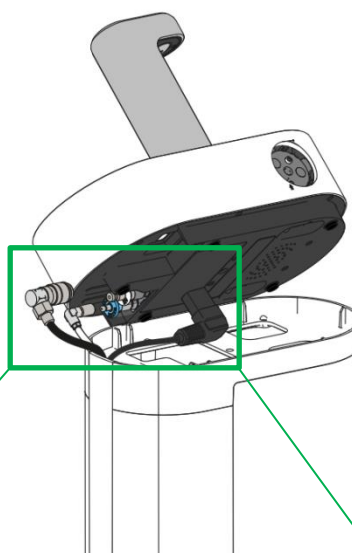


2.3. Instalacja urządzenia krok po kroku

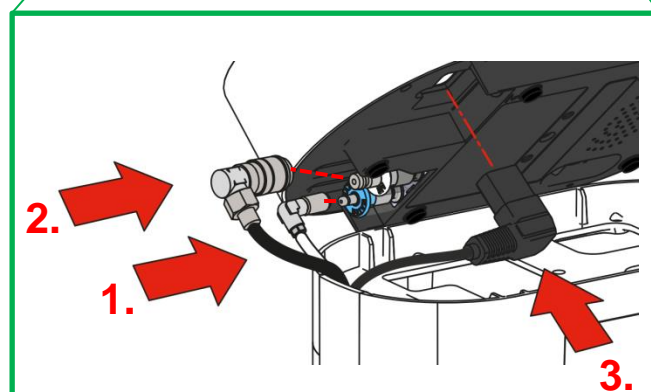
1. Wykręcić śrubę główną z urządzenia EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One. Zachować śrubę do umocowania do wózka w późniejszym etapie.



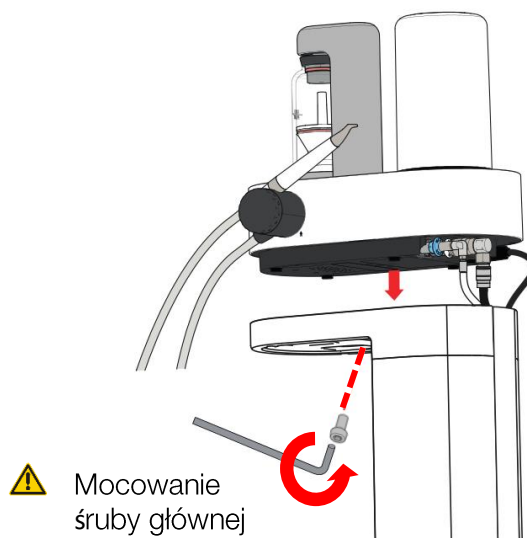
2. Umieścić EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One na ustalaczu i odchylić go, aby odsłonić przyłącza wody, powietrza i zasilania.



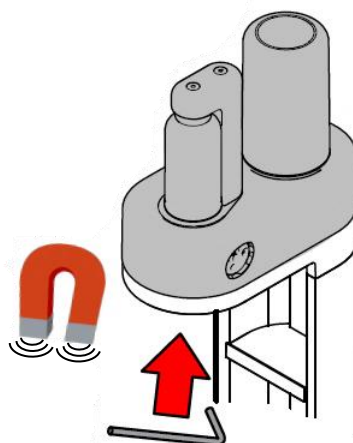
3. Podłączyć kolejno poniższe elementy:
 1. Przyłącze WODY
 2. PRZYŁĄCZE powietrza
 3. Przewód zasilania



4. Za pomocą śruby głównej, umocować urządzenie EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One do ustalacza.



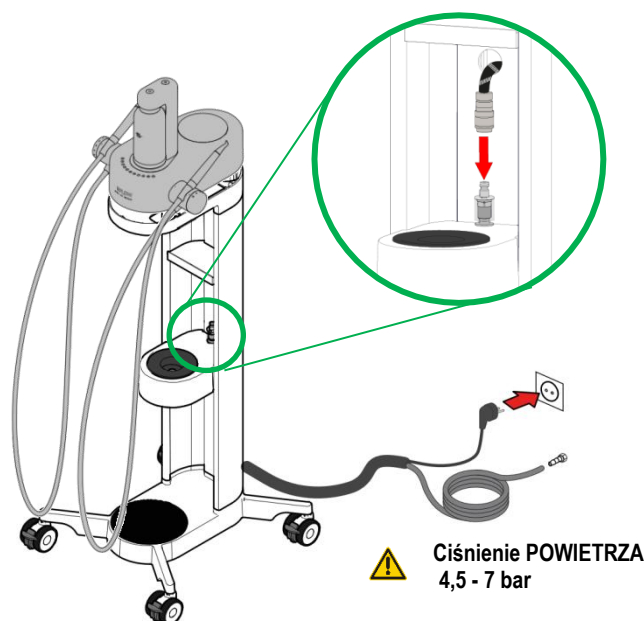
5. Klucz Torx można zaczepić na magnesach pod ustalaczem.



6. Zamontować i umocować przewód doprowadzający powietrze (EH-142) w szafce dentystycznej. Podłączyć przyłącze POWIETRZA na półce na butelkę z WODĄ (EL-656).

⚠️ Upewnić się, że ciśnienie powietrza na wejściu mieści się w przedziale między 4,5 a 7 bar.

7. Włożyć wtyczkę przewodu zasilania w dostępne gniazdo.



⚠️ Ważne informacje

Użycie przewodów i akcesoriów innych niż te dostarczone przez firmę może negatywnie wpłynąć na działanie EMC. Używać wyłącznie części dostarczonych przez EMS.

3. UŻYCIĘ URZĄDZENIA

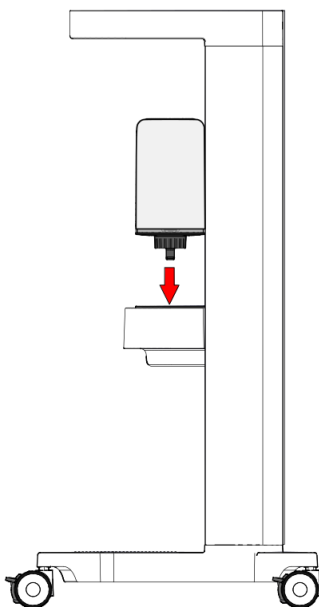
! Przed użyciem systemu, należy upewnić się, że kroki instalacyjne zostały przeprowadzone, aby mieć pewność, że nie można wyjąć EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One bez użycia narzędzia.

3.1. Interfejsy

AIRFLOW STATION+ jest urządzeniem zwrotnym. Wózki pozwalają na ruch 360° i wyposażono je w układ hamowania na 4 koła.

Półka do przechowywania jest przeznaczona dla komór proszkowych oraz butelek na proszek EMS.

Urządzenie AIRFLOW STATION+ zapewnia całkowitą niezależność od sieci wodociągowej. Wystarczy napelnić butelkę wodą i umieścić ją na półce na butelkę wody.



! Aby uzyskać więcej informacji na temat używania urządzeń EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One, zob. instrukcja obsługi.

3.2. Przygotowanie przed pierwszym użyciem

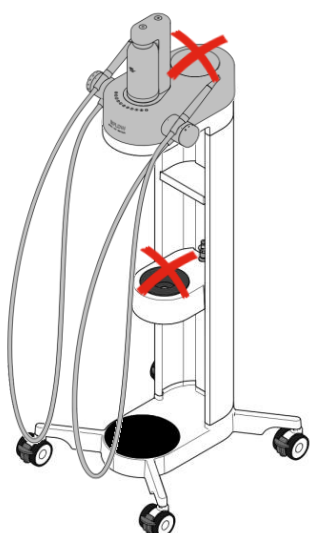
1. Przeprowadzić cykl czyszczenia i dezynfekcji w sposób opisany w sekcji 4 Czyszczenie i dezynfekcja.
2. Napelnić butelkę WODĄ i podłączyć do półki na butelkę z wodą.

! Aby uzyskać informacje na temat dodatkowych czynności, które trzeba wykonać przed pierwszym użyciem, zob. instrukcja obsługi EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One.

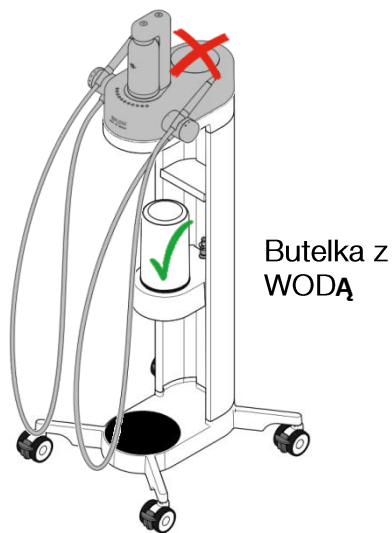
3.3. **Doprowadzenie wody**

Butelka z WODĄ nadaje się do użytku z urządzeniem EMS AIRFLOW Prophylaxis Master lub EMS AIRFLOW One w poniższych konfiguracjach:

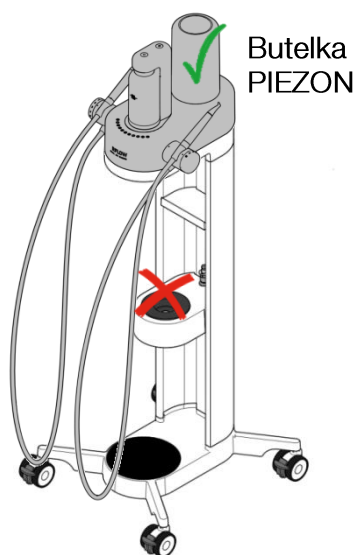
AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229



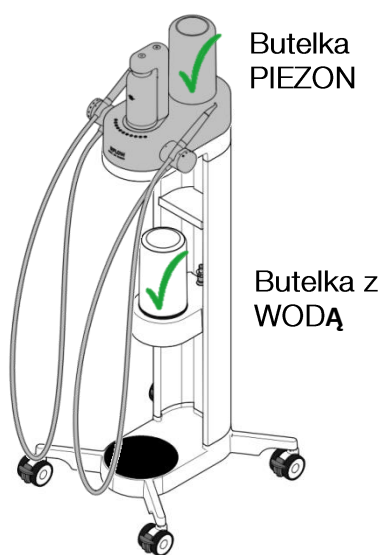
- ✗ ZABIEG PIEZON – BEZ WODY
- ✗ ZABIEG AIRFLOW – BEZ WODY



- ✓ ZABIEG PIEZON – Butelka z WODĄ
- ✓ ZABIEG AIRFLOW – Butelka z WODĄ

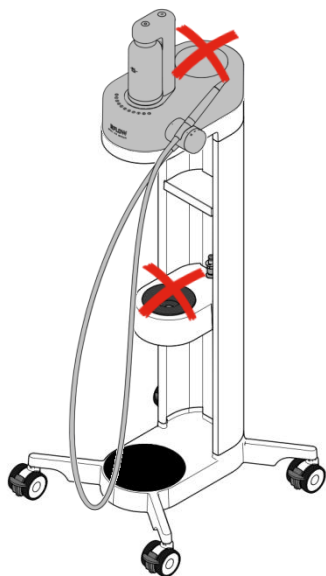


- ✓ ZABIEG PIEZON – Butelka PIEZON
- ✗ ZABIEG AIRFLOW – BEZ WODY

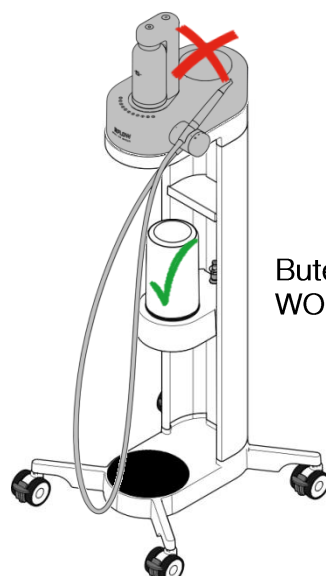


- ✓ ZABIEG PIEZON – Butelka PIEZON
- ✓ ZABIEG AIRFLOW – Butelka z WODĄ

AIRFLOW One - FT-230

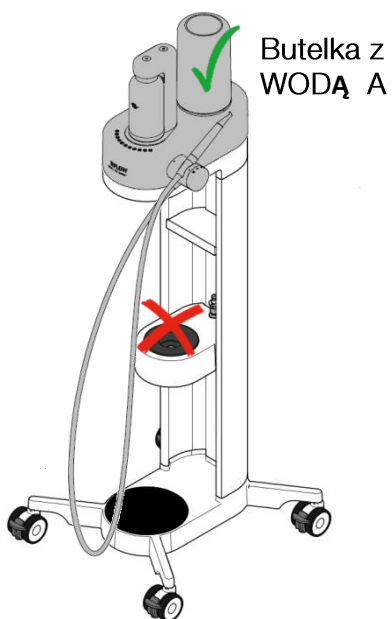


✗ ZABIEG AIRFLOW – BEZ WODY



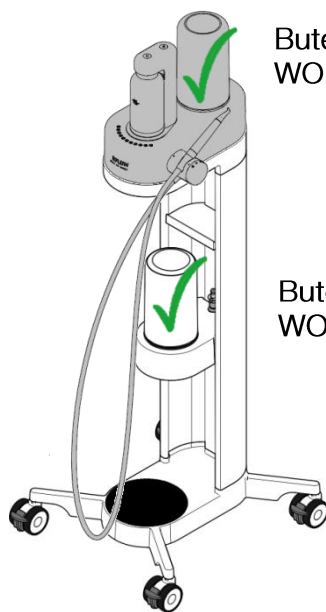
Butelka z
WODĄ B

✓ ZABIEG AIRFLOW – Butelka z WODĄ B



Butelka z
WODĄ A

✓ ZABIEG AIRFLOW – Butelka z WODĄ



Butelka z
WODĄ A


Butelka z
WODĄ B

✓ ZABIEG AIRFLOW – Butelka z WODĄ A

Czyszczenie butelki z WOD:




Butelka na WODĘ
(EG-121)

 Nie sterylizować butelki z WODĄ i jej nasadki parą lub w ramach procesu obróbki cieplnej na sucho. Używać wyłącznie aktywnego środka dezynfekującego i środków czyszczących o temperaturze otoczenia.

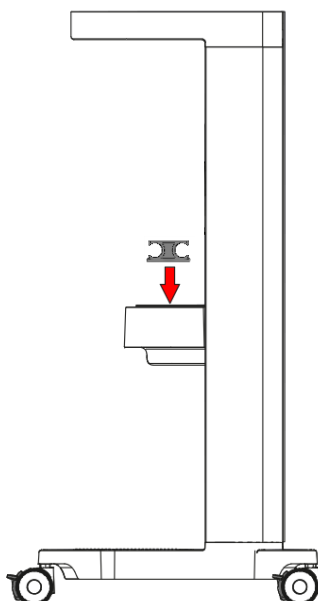
3.4. Przechowywanie

Jeden z dostarczonych razem z urządzeniem EMS AIRFLOW Prophylaxis Master i EMS AIRFLOW One produktów CLIP+CLEAN można użyć do osłonięcia gniazda na butelkę, gdy urządzenie nie jest używane.

 Przed użyciem należy wyczyścić i zdezynfekować CLIP+CLEAN. Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do skażenia urządzenia przez CLIP+CLEAN.



CLIP+CLEAN
(EL-655)



4. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

4.1. Ogólne czyszczenie

Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia za pomocą szmatki i alkoholu

- ❗ Do czyszczenia urządzenia należy stosować wyłącznie dostępne w sprzedaży bezbarwne środki dezynfekujące na bazie alkoholu (etanolu, izopropanolu).
- ⊘ Nigdy nie należy stosować proszków do szorowania lub gąbki ścierniej. Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni urządzenia.
- ⚠ Ryzyko skażenia. Zawsze wyczyścić i zdezynfekować gniazdo na butelkę w systemie półki na butelkę z wodą.

4.2. Czyszczenie i dezynfekcja linii doprowadzającej wodę

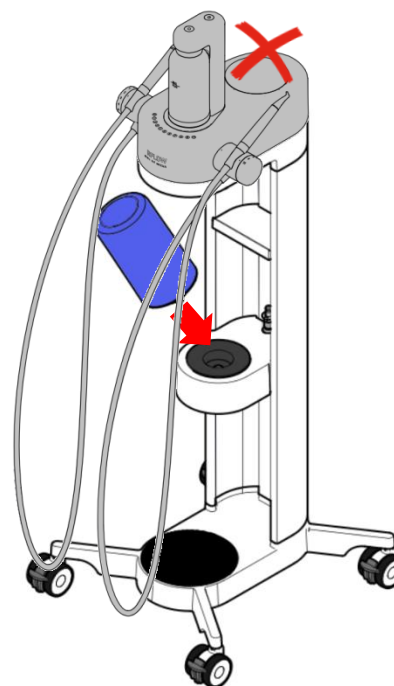
Aby zapobiec infekcjom pacjenta, należy utrzymywać linie doprowadzające wodę czyste i zdezynfekowane.

Regularne codzienne czyszczenie za pomocą środka EMS NIGHT CLEANER® czyści i dezynfekuje linie doprowadzające wodę i zapewnia także długotrwałą ochronę przed rozwojem biofilmu i zwapnieniem.

Czyszczenie przez noc: Koniec dnia

- ⚠ W charakterze środka czyszczącego, stosować wyłącznie EMS NIGHT CLEANER®¹.
Inne produkty mogą uszkodzić lub nie wyczyścić urządzenia i doprowadzić do zatrucia pacjenta.
Środek NIGHT CLEANER® pozostaje aktywnym w liniach doprowadzających wodę urządzenia przez maksymalnie 1 tydzień.

- 1 Umieścić butelkę z NIGHT CLEANER® na wózku.
 - ❗ Przed rozpoczęciem czyszczenia, należy sprawdzić, czy poziom płynu jest wyżej niż zewnętrzna czarna linia na szyjce butelki.
- 2 ❗ Zdjąć wszystkie butelki podłączone do urządzenia AIRFLOW Prophylaxis Master lub AIRFLOW One.



¹ Alternatywnie można stosować płyn do dezynfekcji długotrwałej, Alpro Bilpron.

AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

- 3 Zgodnie z eIFU FB-618 dla EMS AIRFLOW Prophylaxis Master postępować zgodnie z pozostałymi etapami czyszczenia:

4



Ustawić wodę na 10
WŁĄCZYĆ urządzenie

! Aby zapewnić przepływ środka czyszczącego, ustawić obydwa regulatory na 10.

5



Umocować obydwa przewody nad zlewem za pomocą zacisku CLIP+CLEAN

Zapobieganie skażeniu:

- ! Nie dopuszczać do zetknięcia się przewodów ze zlewem.
- ! Po każdym użyciu należy przygotować CLIP+CLEAN do ponownego użycia. (Nie przekraczać 135°C).

6



Wcisnąć pedał raz, zwolnić i odczekać **1 minutę**

Odliczenie na białym i niebieskim wskaźniku wskazuje czas, jaki pozostał.

Aby przerwać lub zresetować czyszczenie, wystarczy ponownie wcisnąć pedał.

Po zakończeniu, pozostawić butelkę z NIGHT CLEANER® na urządzeniu na całą noc.

AIRFLOW One - FT-230

- 3 Zgodnie z eIFU FB-621 dla EMS AIRFLOW One postępować zgodnie z pozostałymi etapami czyszczenia:

4



Ustawić wodę na 10
WŁĄCZYĆ urządzenie

! Aby zapewnić przepływ środka czyszczącego, ustawić regulator wody na 10.

5



Przytrzymać przewód nad zlewem

Zapobieganie skażeniu:

- ! Nie dopuszczać do zetknięcia się przewodów ze zlewem.
- ! Po każdym użyciu należy przygotować CLIP+CLEAN do ponownego użycia. (Nie przekraczać 135°C).

6



Naciskać pedał przez **30 sek. minimalnie**

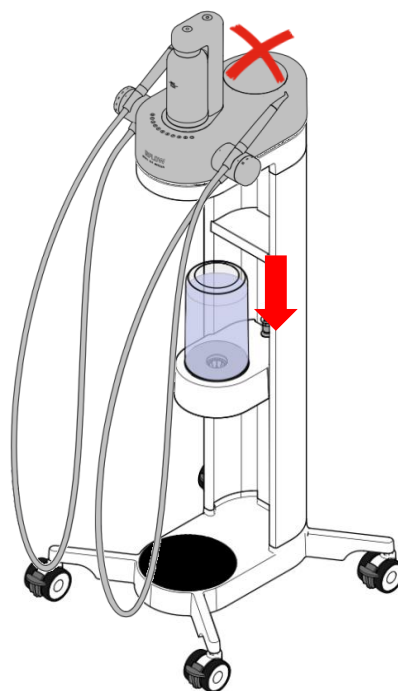
Aby przerwać lub zresetować czyszczenie, wystarczy zwolnić i ponownie wcisnąć pedał.

Po zakończeniu, pozostawić butelkę z NIGHT CLEANER® na urządzeniu na całą noc.

Płukanie: Każdego ranka przed pierwszym pacjentem

⚠ Po całonocnym czyszczeniu i przed pierwszym użyciem, należy zawsze dokładnie przepłukać urządzenie. Resztki środka mogą doprowadzić do zatrucia pacjenta.

- 1 Umieścić pełną butelkę z WODĄ na wózku.
- 2 **!** Zdjąć wszystkie butelki podłączone do urządzenia AIRFLOW Prophylaxis Master lub AIRFLOW One.



AIRFLOW Prophylaxis Master - FT-229

- 3 Zgodnie z eIFU FB-618 dla EMS AIRFLOW Prophylaxis Master postępować zgodnie z pozostałymi etapami płukania:



Ustawić wodę na 10
WŁĄCZYĆ urządzenie

! Ustawić obydwa regulatory wody na 10, aby zapewnić optymalne wypłukanie.



Umocować obydwa przewody nad zlewem za pomocą zacisku CLIP+CLEAN

Zapobieganie skażeniu:
⚠ Nie dopuszczać do zetknięcia się przewodów ze zlewem.



Wcisnąć pedał raz, zwolnić i odczekać 1 minutę

Odcliczanie na białe i niebiesko wskazuje czas, jaki pozostał.

Aby przerwać lub zresetować czyszczenie, wystarczy ponownie wcisnąć pedał.

- 7 **⚠** Ryzyko połknięcia środka czyszczącego.
 - Po zakończeniu płukania, sprawdzić, czy kolor niebieski nie wypływa z przewodu. W przeciwnym wypadku, należy powtórzyć procedurę płukania.
 - Podczas płukania, niewielka ilość środka czyszczącego przepływa z powrotem do butelki z wodą. Dlatego, przed zabiegiem należy wypłukać butelkę a WODĘ.

AIRFLOW One - FT-230

- 3 Zgodnie z eIFU FB-621 dla EMS AIRFLOW One postępować zgodnie z pozostałymi etapami płukania:



Ustawić wodę na 10
WŁĄCZYĆ urządzenie

! Ustawić regulator wody na 10, aby zapewnić optymalne wypłukanie.



Przytrzymać przewód nad zlewem

Zapobieganie skażeniu:
! Nie dopuszczać do zetknięcia się przewodu ze zlewem.



Naciskać pedał przez
30 sek. minimalnie

Aby wypłukać całą linię doprowadzającą wodę urządzenia.

- 7  Ryzyko połknięcia środka czyszczącego.

- Po zakończeniu płukania, sprawdzić, czy kolor niebieski nie wypływa z przewodu. W przeciwnym wypadku, należy powtórzyć procedurę płukania.
- Podczas płukania, niewielka ilość środka czyszczącego przepływa z powrotem do butelki z wodą. Dlatego, przed zabiegiem należy wypłukać butelkę a WODĘ.


5. KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie AIRFLOW STATION+ nie wymaga przeprowadzania konserwacji zapobiegawczej.

5.1. Rozwiązywanie problemów



Urządzenie emituje dźwięki gwizdzące lub dziwne hałasy

 Ryzyko wybuchu butelki.

Najpierw należy wyjąć butelkę i odłączyć doprowadzenie powietrza. Ten objaw jest zwykle spowodowany problemem z regulatorem ciśnienia (usterka, niska temperatura), z powodu pęknięcia butelki z wodą lub nieprawidłowego ciśnienia powietrza na wejściu.

- 1° Natychmiast zaprzestać korzystać z półki na butelkę z wodą EL-656.
- 2° Sprawdzić używaną butelkę, czy nie jest uszkodzona i w takim przypadku wymienić ją na nową.
- 3° Sprawdzić, czy ciśnienie powietrza na wejściu mieści się w przedziale między 4,5 a 7 bar.
- 4° Sprawdzić, czy temperatura EL-656 jest niższa od 10°C (urządzenie za zimne), odczekać do momentu podgrzania do temperatury pokojowej, a następnie ponownie podłączyć doprowadzenie powietrza na wejściu.
- 5° Jeżeli po przeprowadzeniu kontroli 2-4 nie zostanie znalezione źródło problemu i dźwięk gwizdania nie ustępuje, należy zaprzestać korzystania z EL-656 i skontaktować się z serwisem po-sprzedaży EMS.

Informacje na temat rozwiązywania problemów ogólnych znajdują się w eIFU urządzenia **EMS AIRFLOW Prophylaxis Master** lub **AIRFLOW One** ze względu na występujące podobieństwo w problemach z urządzeniami.

W razie wystąpienia wszystkich innych problemów technicznych, prosimy o kontakt z zespołem pomocy technicznej EMS.

5.2. Kontakt z pomocą techniczną EMS

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31
1260 Nyon – Szwajcaria

Telefon: +41 (0) 22 99 44 700

E-mail: TSAV@ems-ch.com

6. ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

6.1. Utylizacja zużytych części



Urządzenia nie wolno wyrzucać do kosza na odpady domowe. Ostateczna utylizacja urządzenia musi odbywać się w zgodzie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju.



Należy zachować oryginalne opakowanie do czasu ostatecznej utylizacji urządzenia. Opakowanie można wykorzystać do wysyłania lub przechowywania urządzenia.

6.2. Trwała konstrukcja



Większość urządzenia i kartonów opakowaniowych nadaje się do recyklingu.



Drukowane instrukcje przestrzegają najwyższych standardów dotyczących zrównoważonego rozwoju, certyfikat My Climate neutral Imprimerie i FSC.

7. GWARANCJA

Gwarancja zostanie unieważniona po otwarciu systemu półki na butelkę z WODĄ urządzenia.














Firma EMS oraz dystrybutor niniejszego urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za bezpośrednie ani pośrednie urazy i uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania, szczególnie spowodowanego niestosowaniem się do instrukcji obsługi, niewłaściwym przygotowaniem oraz konserwacją sprzętu.

Firma EMS nie ponosi odpowiedzialności za bezpieczeństwo urządzenia i oświadcza, że gwarancja traci swą ważność w przypadku serwisowania lub napraw przeprowadzanych przez osoby nieposiadające autoryzacji oraz w przypadku stosowania innych niż oryginalne części zamiennych.

8. OPIS TECHNICZNY

Producent	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Szwajcaria
Modele	AIRFLOW STATION+, kod produktu DW-048A
Klasyfikacja UE MDD 93/42/EWG	Wyrób medyczny klasy I
Zasadnicze działanie	Brak zasadniczego działania w rozumieniu MDD 93/42 UE
Tryb pracy	Praca ciągła
Masa	20 kg maks. (stan operacyjny)
Wymiary:	wysokość: 810 mm (bez ładunku), szerokość: 330 mm, długość: 360 mm
Warunki pracy	Temperatura: 10°C do 35°C Wilgotność: 30% do 75% Wysokość n.p.m.: Maks. 2000 m
Warunki przechowywania	Temperatura: -10°C do 30°C, bez wody w środku Wilgotność: 95% bez skraplania
Warunki transportowe	Temperatura: -29°C do 38°C, bez wody w środku Wilgotność: 95% bez skraplania
Płyny wejściowe	Powietrze: ciśnienie 4,5-7 bar, tylko suche (wilgotność 1,032g/mq maks.), filtrowany olej 0,1 mg/mq maks., typ złącza RECTUS 21KA
Płyny wyjściowe	Woda: maks. 90 ml/min. dla AIRFLOW, maks. 70 ml/min. dla PIEZON, z ciśnieniem maks. 1,3 bar. Powietrze: takie samo jak wejściowe
Trwałość serwisowa	Urządzenie: 7 lat. Nie jest wymagane przeprowadzenie konserwacji zapobiegawczej. Butelka na WODĘ: 3 lata

8.1. Symbole

	Ogólne ostrzeżenie
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Instrukcja obsługi w formacie elektronicznym
	Czynność obowiązkowa
	Nie wykonywać.
	Utylizacja starego sprzętu elektronicznego (obowiązuje w Unii Europejskiej oraz innych krajach europejskich z odrębnymi systemami zbiórki odpadów).
	Producent
	Data produkcji
	Numer seryjny
	Numer katalogowy / Nr referencyjny produktu
	Wejście
	Zgodny / Dozwolony / Podłączony
	NIEzgodny / NIEdozwolony/ NIEpodłączony



SIEDZIBA



CH

NYON, SZWAJCARIA E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31
CH-1260 Nyon
Tel. +41 22 99 44 700
Faks +41 22 99 44 701
www.ems-dental.com/en/contact
www.ems-dental.com



SPÓŁKI ZALEŻNE EMS NA ŚWIECIE

DE

MONACHIUM, NIEMCY EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH

Schatzbogen, 86
D-81829 Munich
Tel. +49 89 42 71 61 0
Faks +49 89 42 71 61 60
info@ems-ch.de

US

DALLAS, USA EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS Corporation

11886 Greenville Avenue, #120
Dallas, TX 75243
Tel. +1 972 690 83 82
Faks +1 972 690 89 81
info@ems-na.com

ES

MADRYT, HISZPANIA EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta
E-28045 Madrid
Tel. +34 91 528 99 89
info@ems-espana.com

CN

SZANGHAJ, CHINY

医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司
E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.
24A, No 379, Jin Sui Mansion
Pudong Nan Road
Shanghai 200120
Tel. +862133632323
emschina@ems-ch.com

FR

FONCINE, FRANCJA EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL

32, Route de Pontarlier
FR-39460 Foncine-le-Haut

Faks +33 3 84 51 94 00
info@ems-france.fr

JP

TOKIO, JAPONIA E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku
Tokyo 101-0022 – Japan
Tel. +81 (0) 3 3278 0375
Faks +81 (0) 3 3278 0376
emsjapan@ems-ch.com

IT

MEDIOLAN, WŁOCHY EMS ITALIA S.R.L.

Via Faravelli, 5
I-20149 Milan
Tel. +39 02 3453 8111
Faks +39 02 3453 2778
dental@ems-italia.it